

# 全球智库半月谈

美方限制中国的投资：并未决定

特朗普施加关税的内容与代价

中国对特朗普关税政策的报复

川普的贸易战如何违背好政府原则

全球经济的三个风险和三个政策优先事项

网络安全议题中的中国问题

中国在欧洲的战略投资：以港口为例

本期编译

安婧宜

丁丽伟

侯书漪

刘铮

单敬雯

史明睿

申劭婧

伊林甸甸

杨茜

张舜栋

(按姓氏拼音排序)

中国社会科学院世界经济与政治研究所

全球宏观经济研究室

《全球智库半月谈》是由中国社会科学院世界经济与政治研究所的全球宏观经济研究室和国际战略研究组承担的编译项目，每半月定期发布。所有稿件均系网络公开文章，由项目组成员依据当前热点编译组稿。

中国社会科学院世界经济与政治研究所

全球宏观经济研究组

**顾问** 张宇燕

**首席专家** 张 斌 姚枝仲

<b>团队成员</b>	曹永福	美国经济	陆 婷	欧洲经济
	冯维江	日本经济	熊爱宗	新兴市场
	徐奇渊	中国经济	杨盼盼	东盟与韩国
	肖立晟	国际金融	李远芳	国际金融
	常殊昱	跨境资本流动	顾 弦	大宗商品
	陈 博	大宗商品	吴海英	对外贸易
	崔晓敏	对外贸易	熊婉婷	金融政策
	王 地	宏观经济	史明睿	科研助理

国际战略研究组

**组 长** 张宇燕

**召集人** 徐 进 **协调人** 彭成义

<b>团队成员</b>	李东燕	全球治理	袁正清	国际组织
	邵 峰	国际战略	徐 进	国际安全
	薛 力	能源安全	欧阳向英	俄罗斯政治
	黄 薇	全球治理	冯维江	国际政治经济学

王鸣鸣	外交决策	高 华	北约组织
卢国学	亚太政治	王 雷	东亚安全
彭成义	中外关系	徐秀军	全球治理
田慧芳	气候变化	李 燕	俄罗斯政治
任 琳	全球治理	丁 工	发展中国家政治

联系人: 史明睿 邮箱:[iwepceem@163.com](mailto:iwepceem@163.com) 电话: (86)10-8519 5775 传真: (86)10-6512 6105

通讯地址: 北京建国门内大街 5 号 1544 邮政编码: 100732

免责声明:

《全球智库半月谈》所编译的文章, 仅反映原文作者的观点, 不代表编译者、版权所有人或所属机构的观点。

## 目 录

## 世界热点

**美方限制中国的投资：并未决定 ..... 7**

导读：6月27日，美国白宫对与中国的技术转让、知识产权（IP）、创新相关的投资限制进行了讨论。虽然大多数观察人士都期望有一个新的框架来限制中国在美国的投资，但总统认可现有的对外国投资筛选机制和控制敏感技术出口机制进行的改革。6月27日的公告可能代表近期中美“贸易战”紧张局势有所缓和。然而，上述得到总统认可的改革的成效只能在今后几年的时间中衡量。至少，这些改革很可能使中美公司在高科技领域难以进行交易。

**特朗普施加关税的内容与代价 ..... 10**

导读：经过数周的多次威胁，特朗普政府于6月15日制定了中国特定产品清单，并计划很快就要征收关税。本文概述了关税清单的具体内容，并分析了特朗普政府的行为所要付出的代价。

**中国对特朗普关税政策的报复 ..... 15**

导读：6月15日，美国贸易代表办公室依据301条款发布了对价值463亿美元的中国输美产品加征关税的清单，在这之后不久，中国公布了对美国进口产品征收25%的关税修订清单。中美两方的关税措施都还未生效，现在避免不断升级的贸易战还为时不晚。但由于这些公告相互重叠，特朗普总统已表示，如果北京实施报复，他可能会对自华进口的另外4000亿美元产品征收额外10%的关税。这种关税威胁对中美两国都是自取灭亡的行为。中美两国应停止对抗，建立谈判框架，以解决双方共同关切的问题。

**川普的贸易战如何违背好政府原则 ..... 19**

导读：尽管政府应当确保公民免受自由贸易带来的伤害，贸易保护本身也可能造成伤害。保护主义政策可能会使得某些团体得到利益，从而使得大多数人付出更高的成本。特朗普总统利用关税政策来保护美国贸易，但却可能带来恶劣的影响、延缓美国的发展。

## 全球治理

**全球经济的三个风险和三个政策优先事项 ..... 21**

导读：世界经济目前正在经历全球金融危机以来未曾有过的强劲上升和广泛加速。然而正如国际货币基金组织4月份所警告的那样，破坏复苏的风险因素随时都可能出现。鉴于最近的事态发展和贸易紧张局势升级，其中一些风险比预期的更为严重，使得维持全球经济增长的政策行动显得更加紧迫。本文总结了当前世界经济面临的三个主要风险，提出了维持全球增长动力的三个政策优先事项。

**七国集团减少一国又如何 ..... 25**

导读:美国总统特朗普在近期做出了一系列惊人之举,包括一意孤行实施贸易保护主义,退出一些国际合作组织和协议等。在这样的情境下,从前美国的盟友国家需要采取行动,维护世界贸易秩序与规则,以及自身利益。

**聚焦中国**

**网络安全议题中的中国问题 ..... 28**

导读:互联网技术和社交网络的飞速发展,使得网络主权,信息安全及用户隐私问题日益受到各国政府关注。本文分析了中国政府所主张的网络主权在国际社会上所面临一些质疑的来源,并提出了相应的政策建议。

**中国在欧洲的战略投资:以港口为例 ..... 31**

导读:自“一带一路”倡议提出以来,中资企业集中在沿线国家收购了大量资产,其中就包括具有战略意义的分布在欧洲各国的港口设施。笔者分析了这些收购的大体情况,并指出了其在面对欧盟委员会审查时可能遇到的潜在风险。

**经济政策**

**欧元 2.0 的三件事: 银行联盟、金融和资本市场一体化、财政风险分担 ..... 35**

导读:1999年,欧元正式发行,在即将迎来发行20周年之际,爱尔兰中央银行、国际货币基金组织和国际货币基金组织经济评论联合组织了“欧元20周年”会议,本文为IMF总裁拉加德在会议上的开幕词。她回顾了欧元20年的历史,并展望了欧元2.0时代,提出需要在三个关键领域开展工作:银行联盟、金融和资本市场一体化、财政风险分担。

**战略观察**

**尽管有约束,“双普会”可能是破坏性的 ..... 39**

导读:7月16日,特朗普与普京将在赫尔辛基举行其上任以来的首次双边峰会。在特朗普上任之后与盟友的分歧明显加深的背景之下,此次美俄峰会的可能议程及影响受到各方关注。本文作者 Andrew Wood 认为,尽管美国总统对俄外交行动的自由会受到国会限制,而他的对俄政策也依然不明,他与普京在赫尔辛基的会晤可能会对西方的团结造成伤害。

**埃尔多安的胜利对土耳其、库尔德人和叙利亚意味着什么 ..... 41**

导读:2018年6月23日,土耳其总统埃尔多安再次当选土耳其总统,并获得国会选举胜利。CFR的中东问题高级研究员 Henri J. Barkey 受访,讨论了这场胜利对土耳其在叙利亚的外交政策以及对其国内的库尔德人的影响。Henri J. Barkey 认为埃尔多安的当务之急是库

尔德人，这会迫使他做出某些妥协；但是由于土耳其的国情，这次胜利对其国内的库尔德人的未来并不会带来真正的改变。

本期智库介绍 ..... 44

## 美方限制中国的投资：并未决定

James Andrew Lewis, William A. Reinsch, Scott Kennedy, Stephanie Segal / 文 史明睿 / 编译

导读：6月27日，美国白宫对与中国的技术转让、知识产权（IP）、创新相关的投资限制进行了讨论。虽然大多数观察人士都期望有一个新的框架来限制中国在美国的投资，但总统认可现有的对外国投资筛选机制和控制敏感技术出口机制进行的改革。6月27日的公告可能代表近期中美“贸易战”紧张局势有所缓和。然而，上述得到总统认可的改革的成效只能在今后几年的时间中衡量。至少，这些改革很可能使中美公司在高科技领域难以进行交易。全文如下：

### 问题 1：白宫的声明中包括哪些内容？

**回答：**美国贸易代表委员会在2018年3月发表了针对中国301调查的结果，促使特朗普总统指示财政部长“解决在中国指导或推动下对美国认为重要的行业或技术进行投资的担忧”。预计本周晚些时候，财政部将会发布公告。大多数观察人士预计会出现一个新框架，限制或阻止中国对美国科技公司的投资，并阻止某些美国技术出口到北京。

相反，白宫星期三（6月27日）发布了一份声明，声明称总统支持尚未最终通过的法案，以保护关键技术免受“有害外国收购”的影响。该法案，即“外国投资风险评估现代化法案”（FIRRMA），近期已转交参议院和众议院，正处于前往白宫进行总统签名之前的协商过程。

白宫的声明并没有提到中国的名字，而是提到寻求在它们认为重要的行业获取尖端技术和知识产权的“某些国家”。声明继续建议国会：如果未能通过强有力的FIRRMA法案将导致总统“在现有机制下开发新工具”，新工具可能指的就是“国际紧急经济权力法案”（IEEPA），该法允许总统在面临不寻常的、非凡的威胁时拥有广泛的权力。

### 问题 2：“外国投资风险评估现代化法案”（FIRRMA）会做什么？

**回答：**参议院和众议院版本的FIRRMA都包括对美国外国投资委员会（CFIUS）如何筛选在美外国投资的重大改革。例如，FIRRMA将把CFIUS的审查覆盖范围从对美国现存资产的兼并和收购，扩大到非被动投资和绿地投资方式，以及涉及敏感政府设施附近房地产的交易。另外，向CFIUS备案将成为外国人或外国政府收购关键技术的强制性要求。

但是，关于CFIUS讨论中最具争议的问题是外向技术转让，这种转让通常是通过合资企业而非直接投资实现的。在这方面，政府已经开始通过支持现有的出口许可程序保护敏感技术。现有的出口管制程序已经要求无论是在合资企业还是任何其他企业的背景下，受出口管制的货物或技术均需出口许可证。由于该过

程已经存在且已经控制了关键技术出口，那么显而易见的问题就是政府（改革后的法案）将增加什么？

答案似乎是扩大受控物品清单，或者比以往更宽泛地解释“国家安全”一词，又或者为了加强美国工业基础或促进经济竞争力而设立出口管制新的基本准则。最后一种做法会将出口管制过程转变到新的领域，即更多地关注经济而非安全结果，它可能代表受控物品清单的“大面积”扩展。

**问题 3：“外国投资风险评估现代化法案”（FIRRMA）会解决敏感技术转移到中国的问题吗？**

**回答：**自中国经济向西方开放以来，以合法或非法手段获取西方技术一直是中国政策的目标。美国早在 20 世纪 90 年代中期就已经认识到这个问题，当时没有成功地寻求盟国的合作来阻止向中国的先进技术转让。美国的盟国认为，中国是一个市场，而非军事威胁，技术转让并未构成国家安全风险。美国的公司也有类似的观点，他们相信可以在获得市场准入好处的同时管理技术损失的风险。在过去的几年里，美国盟友和公司的观点发生了变化，反映出对中国技术转移的更大担忧。出口管制程序，这一冷战时期设计出的产物需要更新以适应新的地缘政治环境。

扩大 CFIUS 职权范围和对关键技术转让进行新限制是一种组合，只要这种组合在应用中的重点是保护国家安全，那就是朝着正确的方向迈进。对于中国在某些情况下利用合资企业进行强迫技术转让，早就应该加强审查了。然而，我们学到的一个教训是：当美国建立新的障碍时，中国希望找到解决方法，这就可能涉及间谍活动（包括网络间谍活动），利用中国研究生获取技术，以及招募美国研究人员到中国工作。

此外，执法永远是一个问题，特别是在当今世界，技术很容易以数字方式传输。大公司了解规则并试图遵守规则。最大的风险是初创公司或小公司，这些公司甚至可能不知道这些限制，或者即便是结果可能对经济利益产生影响，也没有兴趣了解它们。此外，如果管制扩展到如上所述的经济控制，对于那些长期与中国做生意但没有获得许可的公司来说，这将具有很大的破坏性。让他们了解并遵守新的管制措施将是商务部执法部门面临的主要挑战。

**问题 4：中国是否松了一口气？**

**回答：**是的，但是北京方面知道这只不过是长期挑战的暂时缓解。中国媒体认为这一步骤是美国政策的“软化”，但仍然对整体政策收缩表示担忧。分析师估计，限制中国投资的具体行政行为可能会和关税一样对商业关系造成损害。本来预计管制会明确地挑出中国，基本上禁止中国对美在大多数高科技领域的新投资，并限制美国在这些行业对中国的投资，而北京将会被迫进行报复，最有可能



针对美国公司采取非关税行动，如反垄断调查或其他类型的骚扰。目前，可以避免这种摩擦升级路径。

尽管如此，中国没有理由庆祝。虽然特朗普总统搁置了最具对抗性的方法，但他接受了一项新的法律，大大扩大了投资审查的范围，并将永久地使美国和中国更难以在彼此的高科技领域进行投资交易。众议院 400 比 2 投票过关的结果反映了美国政界的共识，这意味着 11 月中期或下次总统大选的结果不太可能使美国更容易接受中国的投资。而且，这是中国在推行双边投资协定（BIT）时不希望看到的结果。那个机会窗口似乎已经关闭。此外，虽然其他国家没有跟随特朗普政府威胁对中国采取单方面关税，但欧盟，日本，澳大利亚和加拿大等几个国家都在朝着以某种方式限制中国投资的方向发展。这不仅会对中国获取技术的努力产生实际的不利影响，而且会对中国金融资产的更合理配置产生实际的不利影响。

最后，虽然美国已经在抵制投资的边缘退了回来，但精明的投资者仍然押注于特朗普政府将从 7 月 6 日开始对中国产品的 340 亿美元征收 25% 的关税。中国已承诺以实物形式做出回应，美国同样承诺，如果中国进行报复，它将再惩罚 2000 亿美元的中国商品。关税摩擦在短期内升级的可能性仍然很大。总而言之，北京不太可能松一口气，而是为了迎接即将到来的暴风雨深吸了一口气。

---

本文原题为“Investment Restrictions on China: The Decision that Wasn’t”。本文作者 James Andrew Lewis 为 CSIS 华盛顿特区高级副总裁；William A. Reinsch 是 CSIS 高级顾问；Scott Kennedy 是 CSIS 副主任；Stephanie Segal 是 CSIS 副主任兼高级研究员。本文于 2018 年 6 月刊于 CSIS（美国战略与国际问题研究中心）官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 特朗普施加关税的内容与代价

Chad P. Bown, Euijin Jung 和 Zhiyao Lu/文 侯书漪/编译

导读：经过数周的多次威胁，特朗普政府于6月15日制定了中国特定产品清单，并计划很快就要征收关税。本文概述了关税清单的具体内容，并分析了特朗普政府的行为所要付出的代价。编译如下：

经过数周的多次威胁，特朗普政府于6月15日制定了中国特定产品清单，并计划很快就要征收关税。新公布的关税几乎只针对美国公司为保持全球市场的竞争力而进口的中间投入和资本设备。关税清单主要的新增内容是半导体。

总体而言，特朗普政府提出的25%的关税将涵盖2017年从中国进口的460多亿美元的产品。覆盖了近70%的进口产品（或320亿美元）的关税将于2018年7月6日生效。其余140亿美元的关税需要进行短期的公众评审和评论，并可能在此后不久生效。特朗普的关税生效后，中国计划对几乎同样数额的美国出口产品（主要是美国农产品）进行报复。

基于最新信息的一个结论很清楚：征收这些关税的决定将使美国消费者感受到价格提升。由于目标产品是中间投入和资本设备，受影响最大的企业是依赖于从中国进口来生产产品的美国公司，其产品在美国和世界各地的销售都具有竞争力。同理，中国在对其选择的美国出口产品进行报复的过程中，将失去很少的中国增值内容。美国工人、农场主和农民将主要承担与中国农业销售相关的关税所带来的损失。

### 特朗普征收25%关税的完整的中国进口清单

6月15日的公告中列出了特朗普政府计划征收25%关税的两个产品清单。合并后，这份清单包括1,102种产品，涵盖2017年美国从中国进口的463亿美元的产品。

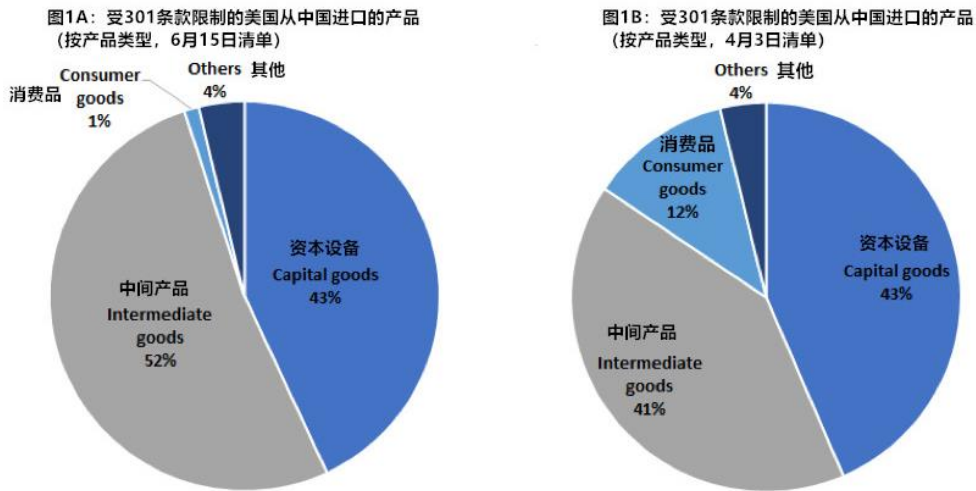


图 1A 分解了受新关税限制的产品。总体而言，95%的产品是中间投入或资本设备。相对于美国贸易代表办公室于 2018 年 4 月 3 日提出的初始清单(图 1B)，中间投入的覆盖范围已大大扩大。

初始清单上的大部分产品仍受特朗普的关税限制。该清单包括 1,333 种产品，涵盖了 2017 年美国从中国进口的 462 亿美元的产品。但是，在 2018 年 5 月 15-17 日的听证会上，公众对很大一部分清单内容表示反对，并解释了其对于美国经济利益的代价。最终，最初的 1,333 种产品中有 818 种仍在清单中，总计 320 亿美元的进口产品。这些产品的关税计划将于 2018 年 7 月 6 日生效。

### 半导体和其他产品增加

6 月 15 日的清单包含 284 种额外的产品，这些产品也将征收 25% 的关税，其 2017 年的进口总额为 140 亿美元。总体而言，98% 的新增产品是中间投入和资本设备。

图 2a 说明了主要增加的产品。最多的产品是半导体 (36 亿美元) 和塑料 (22 亿美元)，以及其他中间投入和资本设备。半导体存在于日常生活所使用的消费产品中，例如电视、电脑、手机和汽车等。

图2A：6月15日加入清单的受301条款限制的美国从中国进口的产品

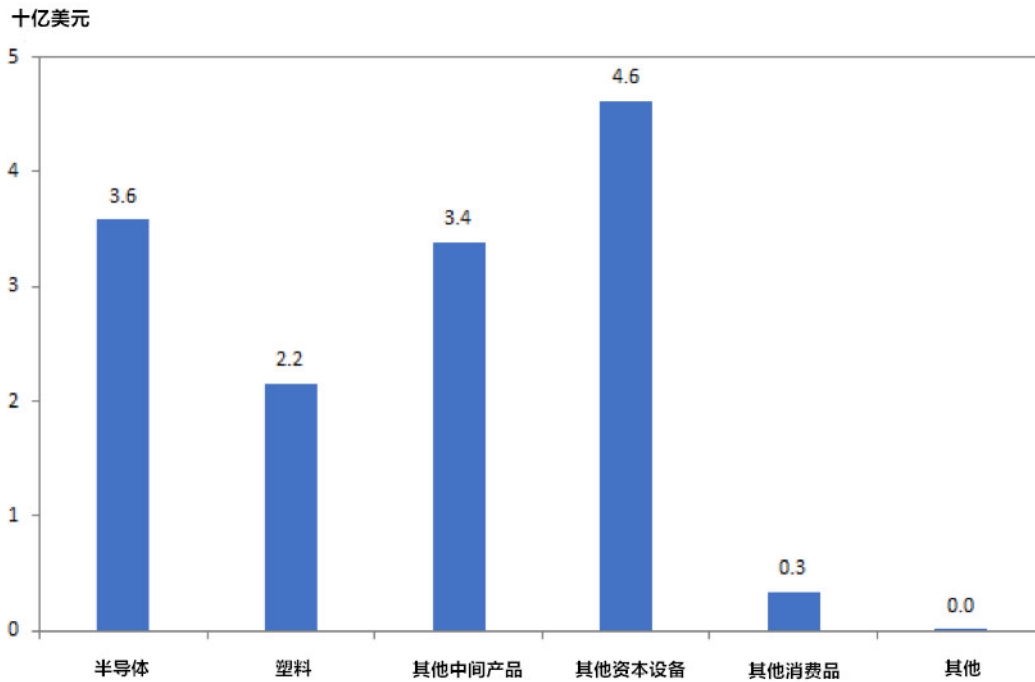
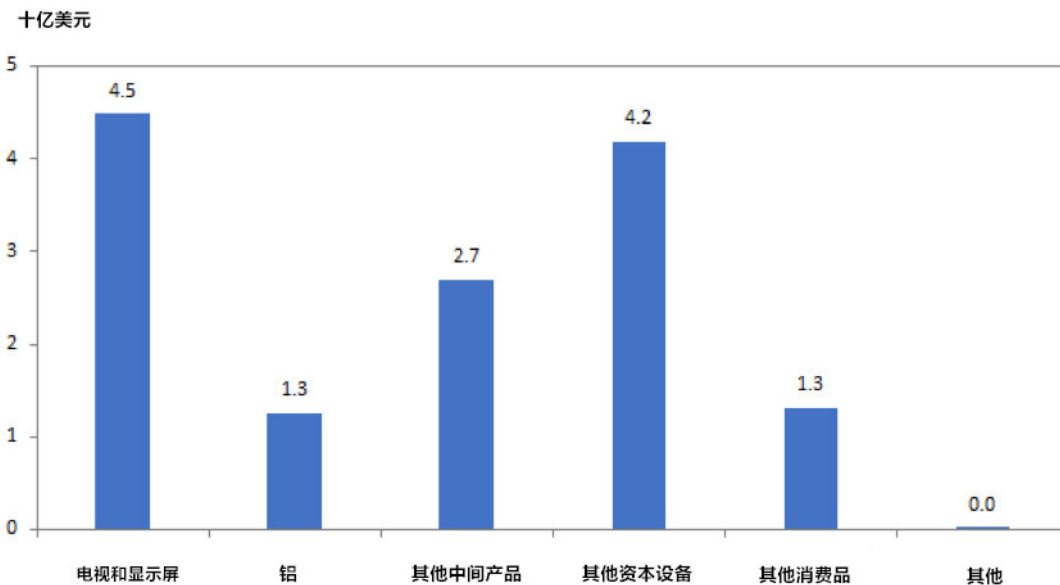


图2B：6月15日从清单上删除的受301条款限制的美国从中国进口的产品



### 从4月3日清单中删除的电视、铝、钢和其他产品

特朗普政府从4月3日的清单中删除了515种产品，这些产品2017年的进口总额达140亿美元，其中大部分是消费品，包括彩色电视和显示屏（45亿美元），如图2b所示。铝（13亿美元）也被删除；根据1962年3月23日颁布的“贸易扩展法案”第232条规定，铝进口受特朗普总统征收10%关税的限制。

同样根据“贸易扩展法案”第 232 条，特朗普总统征收 25% 关税的钢材数量也下降了。

### 中国的报复行动

特朗普政府于 6 月 15 日公布清单后不久，中国政府发布了自己的美国出口清单，计划对清单产品征收 25% 的关税，与美国的关税同步。该名单涵盖了 2017 年美国对华出口的 449 亿美元产品。其中，大约 296 亿美元的产品将从 7 月 6 日起加征 25% 的关税，剩余 154 亿美元的产品将在一段时间后征收 25% 的关税，具体情况另行通知。

这份清单及其时间点大致反映了中国政府对特朗普政府 4 月关税公告的回应。4 月 4 日，中国政府回应了特朗普政府 4 月 3 日 460 亿美元的关税清单，宣布将在 4 月 3 日的关税生效时，对 2017 年美国近 500 亿美元的出口征收 25% 的关税。

与 4 月份公布的相比，中国在 6 月 15 日的报复性关税清单上做了一些修改。大豆占到美国出口额中的 124 亿美元，仍受关税影响；但中国还增加了农产品和食品，包括 12 亿美元的鱼类和甲壳类动物、5 亿美元的猪肉、5 亿美元的水果和坚果、以及 4 亿美元的乳制品，关税从 7 月 6 日起生效。新增的农产品中，猪肉和水果、以及坚果已经被涵盖在中国对美国第 232 条规定所实施的报复性关税中，分别征收 25% 和 15% 的关税。

随着特朗普政府的第二份关税清单即将生效，中国也增加了 44 亿美元的石油产品和 16 亿美元的医疗设备，列入待处理的名单。飞机（2017 年美国对华出口额达 163 亿美元）也被列入名单。

### 特朗普政府行为的经济成本

Mary Lovely 和 Yang Liang 的研究发现，关税针对的许多产品是美国和非中国跨国公司的进口产品。这意味着美国的附加值或美国盟友的附加值将遭受损失，包括那些从事研究和开发的人，以及制造的子组件要嵌入中国进口产品的许多公司。由于这些产品的非中国生产商在美国市场上的销售不再具有竞争力，因此也将首当其冲地承担这些关税。

特朗普政府在 301 条款报告中提到了一些关于“中国制造 2025”产业政策

要素的一些合理担忧。不幸的是，这些关税不是解决方案。目前还没有进行任何谈判，即使那些没有遭受中国不公正对待的公司，也会因为这些由关税引起的更高成本而受到伤害。

---

---

本文原题为“Trump, China, and Tariffs: From Soybeans to Semiconductors”。本文作者是 Chad P. Bown, Euijin Jung 和 Zhiyao Lu。本文于 2018 年 6 月刊于 PIIE 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

---

## 中国对特朗普关税政策的报复

Chad P. Bown, Euijin Jung 和 Zhiyao (Lucy) Lu / 文 杨茜/编译

导读：6月15日，美国贸易代表办公室依据301条款发布了对价值463亿美元的中国输美产品加征关税的清单，在这之后不久，中国公布了对美国进口产品征收25%的关税修订清单。中美两方的关税措施都还未生效，现在避免不断升级的贸易战还为时不晚。但由于这些公告相互重叠，特朗普总统已表示，如果北京实施报复，他可能会对自华进口的另外4000亿美元产品征收额外10%的关税。这种关税威胁对中美两国都是自取灭亡的行为。中美两国应停止对抗，建立谈判框架，以解决双方共同关切的问题。编译如下：

在特朗普政府宣布最新的加征关税措施不久，中国政府就对此进行报复。6月15日，美国贸易代表办公室依据301条款发布了对价值463亿美元的中国输美产品加征关税的清单，在这之后不久，中国公布了对美国进口产品征收25%的关税修订清单。这份修订后的清单肯定仍在讨论，因为它是在美国贸易代表办公室公布特朗普政府修订清单后几小时公布的。

中国6月15日公布的商品清单是针对2017年美国对华出口的449亿美元。[1] 美国农民和牧场主将受到严重打击：近170亿美元的出口产品来自农产品和食品，包括大豆，高粱和肉类。此外，中国还计划对美国出口的数十亿美元的石油、塑料、化学品、医疗设备和液化丙烷加征关税。

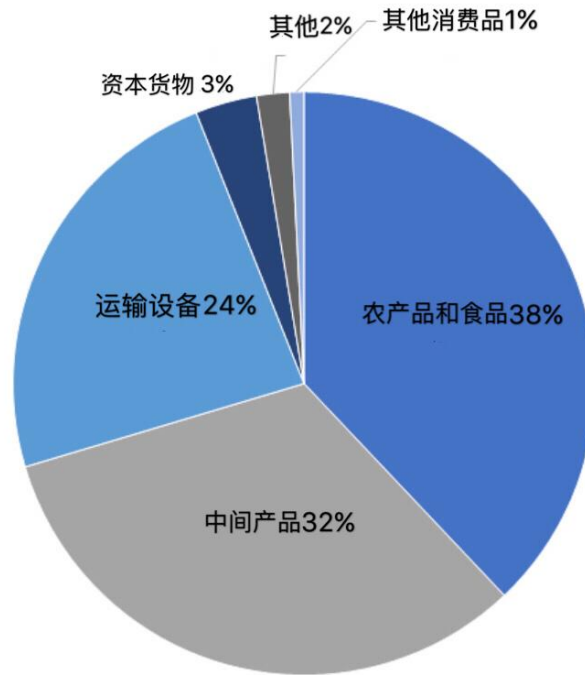
中国提出的关税征收总额及其潜在的征收时间似乎是为了回应特朗普政府即将加征关税的顺序。首先，如果特朗普政府对自华进口的320亿美元产品征收25%的关税措施在7月6日生效，中国将在当天开始对296亿美元的美国出口产品征收25%的关税。其次，中国将在之后对剩下154亿美元的美国出口征收25%的关税，具体时间可能在特朗普的第二批关税生效后。

### 关于中国报复名单上的产品

图1显示了受中国关税影响的美国出口产品分类：新关税名单中大约38%的产品是农产品和食品。其中包括大豆（124亿美元）；谷物（13亿美元）；鱼类和甲壳类动物（12亿美元）；牛肉，猪肉和其他肉类（5亿美元）；水果和坚果（5亿美元）；乳制品（4亿美元）；和饲料产品（4亿美元）

谷物产品中，价值8亿美元的美国高粱将受到征收关税的影响。中国先前宣布对美国高粱出口品征收反倾销和反补贴税，以报复特朗普政府于1月份对中国太阳能电池板征收关税的行为，随后中国在5月撤销了该决定。

图 1 中国 6 月 15 日关税清单上的美国出口产品分类



来源：作者使用美国国际贸易委员会的数据计算

中国 6 月 15 日加征关税清单上其他主要产品包括中间产品（32%）和运输设备（24%）。值得注意的是，该名单包括 2017 年美国向中国出口的价值 113 亿美元的汽车。

6 月份更新的清单与 2018 年 4 月 4 日公布的初始清单（最初清单覆盖了 2017 年美国对中国出口的 498 亿美元）的一个主要区别在于，中国取消了对 163 亿美元的美国飞机征税。

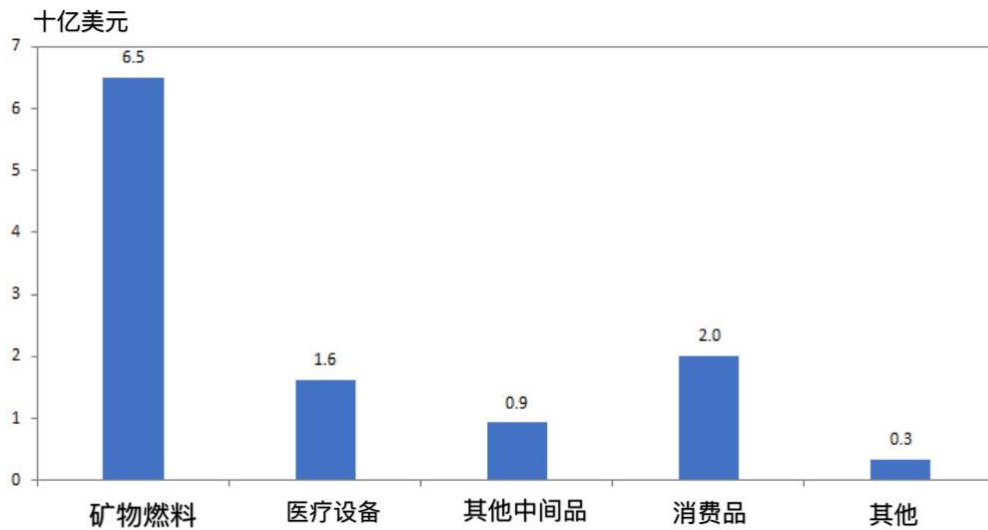
#### 与 4 月份中国初始报复相比，新增产品增加

中国 6 月份加征关税名单所涵盖的美国出口额为 449 亿美元，其中包括 4 月份公布的原始清单所涵盖的 335 亿美元出口额。

2017 年美国出口名单上的新增产品总额为 114 亿美元。图 2 显示了其中一些主要产品类别，包括矿物燃料（65 亿美元，包括原油 44 亿美元）、医疗设备（16 亿美元）和消费品（20 亿美元）。



图 2 受 6 月 15 日中国关税影响的新增美国出口产品



来源：作者使用美国国际贸易委员会的数据计算

如果特朗普政府的第一轮关税在 7 月 6 日生效，中国似乎准备在当天对美国出口的 296 亿美元征收 25% 的关税。当天受中国关税影响的主要产品包括大豆和汽车。

中国已经表示，如果特朗普政府对 6 月 15 日发布的第二份清单征收关税，中国可能会在之后对剩余 154 亿美元产品征收关税，特别是原油、塑料、化学品和液化丙烷。特朗普贸易团队尚未公布征收第二批关税的日期，因为该清单上的产品还需进行公众讨论。

### 特朗普和中国需要相互退让

现在避免不断升级的贸易战还为时不晚。中美两方的关税措施都还未生效。尽管如此，由于这些公告相互重叠，特朗普总统已表示，如果北京实施报复，他可能会对美国从中国进口的另外 4000 亿美元产品征收额外 10% 的关税。

这种关税威胁对中美两国都是自我毁灭的行为。中国的关税报复将削减美国在全球主要的、日益增长的出口市场上的销售额。美国农民、工人和企业——这种僵局的无辜受害者肯定会受到影响。中美两国应停止对抗，建立谈判框架，以解决双方共同关切的问题。他们应该将关税威胁搁置。

---

---

本文原题为“China's Retaliation to Trump's Tariffs”。本文作者 Chad P. Bown 为彼得森国际经济研究所雷金纳德·琼斯项目高级研究员，Euijin Jung 为彼得森国际经济研究所的研究分析师，Zhiyao (Lucy) Lu 为彼得森国际经济研究所的研究分析师。本文于 2018 年 6 月刊于 PIIE 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

---

## 川普的贸易战如何违背好政府原则

Susan Ariel Aaronson/文 安婧宜/编译

导读：尽管政府应当确保公民免受自由贸易带来的伤害，贸易保护本身也可能造成伤害。保护主义政策可能会使得某些团体得到利益，从而使得大多数人付出更高的成本。特朗普总统利用关税政策来保护美国贸易，但却可能带来恶劣的影响、延缓美国的发展。编译如下：

关税是特朗普总统的有力武器。他用关税来惩罚亲近的朋友，如加拿大；也用关税来迫使中国的政策制定者开放中国市场。

特朗普不仅用这些关税毁坏美国的盟友关系和全球价值链，多年来为使贸易保护政策变得民主、透明、有据可依的努力也毁于一旦。

政策制定者用关税、定额、外汇管制这样的保护措施来使得公司与消费者免受进口商品的伤害。

尽管政府应当确保公民免受自由贸易带来的伤害，贸易保护本身也可能造成伤害。保护主义政策可能会使得某些团体得到利益，从而使得大多数人付出更高的成本。

最后，贸易保护主义往往是无据可循的。那些受益方也不会告知政府贸易保护主义对他们的有利影响。

从一开始，美国的历史中就谱写了那些为贸易政策有据可依付出努力的故事。历史上，美国殖民地在英国议会中没有一席之地，也无法说服乔治国王英国对美的税收政策并不公平。因此，1773年，在波士顿港上，美国人将茶叶倒向大海，宣布“无权利的征税是一种暴政。”

但是在美国的历史上，国会也曾轻易被保护主义左右。1930年，尽管经济萧条，保护主义依然盛行，国会通过了斯姆特-霍利关税法，对许多商品提高关税。

大萧条帮助美国人重新认识到贸易制定过程与结果的作用。在1934年，国会授权建立一个新的机构，给出税收建议。公司和个人得以充分表达观点，专家可以依此做出决策。

这是一次巨大的进步。

在1940年，改革家们致力于促进贸易制定流程。在1948年，23国决定签署第一个多边贸易协定：关税与贸易总协定。它规范了各国应如何应对贸易政策扭曲带来的后果。

关贸总协定也表明，政府应该限制贸易，以达到一些合法、必需的民主目标，如保护国家安全和公共道德。但政策制定者们必须在尽量不扭曲贸易的情况下这样做。因此，关贸总协定使得制定保护政策的过程在全球范围内有据可依了。

这些都可以解释为什么今天的所有贸易协定，包括关贸总协定的后续世界贸易组织，都要求缔约国制定贸易原则。特别地，单个国家有权利去观察、挑战、改变潜在的贸易规则。

这一切在 2018 年 3 月都改变了，即时特朗普决定以国家安全原因来保护钢铁和铝制品行业。关贸总协定和世界贸易组织的缔造者们知道国家安全可能被侵犯，为制止这种侵犯，他们要求制定保护协定的乙方通知其它成员国，而其它成员国的权力不被侵犯。

特朗普当局的策略是模糊且令人疑惑的。当局不仅向钢铁最大的供货商施加关税，而且也向 NATO 联盟国（如加拿大、哥斯达黎加）施加。

当特朗普征税的时候，他并未征求国会的意见，而且他忽略了经济学家、商业领袖和外国政府以更加温和的方式解决钢铁和铝制品的意见。另外，特朗普并未表明，他的经济顾问警告他关税可能会延缓经济增长。一些国会议员抱怨，特朗普的方式在长期内会造成负面影响。

总之，特朗普贸易保护的方式不仅对经济稳定性造成威胁，也会对政府管理造成威胁。如果没有合理、有据可依的方式，贸易保护主义可能会形成专政。

---

本文原题为“[How Trump's Trade War Violates Good Government Principles](#)”。本文作者 Susan Ariel Aaronson 是全球经济组高级研究员。本文于 2018 年 6 月刊于 CIGI 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 全球经济的三个风险和三个政策优先事项

Mitsuhiro Furusawa /文 刘铮/编译

导读：世界经济目前正在经历全球金融危机以来未曾有过的强劲上升和广泛加速。然而正如国际货币基金组织4月份所警告的那样，破坏复苏的风险因素随时都可能出现。鉴于最近的事态发展和贸易紧张局势升级，其中一些风险比预期的更为严重，使得维持全球经济增长的政策行动显得更加紧迫。本文总结了当前世界经济面临的三个主要风险，提出了维持全球增长动力的三个政策优先事项。编译如下：

### 1、全球经济展望——增长动力强劲而广泛

在投资增强、贸易反弹以及有利的金融条件的推动下，全球经济增长势头良好。经济复苏也广泛存在：去年共有120个国家实现了强劲的增长，这些国家的GDP占世界的四分之三。

基于这一点，我们在4月份的最新预测认为2018年和2019年全球经济增长将为3.9%——比去年10月的预测高出了0.2%。而且发达国家和新兴的发展中经济体共同推动了经济增长加速。

预计今年和明年发达经济体的增长将超过中长期潜在增长水平。美国目前已经实现了充分就业，而扩张性的财政政策将使其经济增长进一步提升，预计2018年和2019年分别达到2.9%和2.7%。

日本经济也在增长，尽管今年早些时候曾出现过一些疲软迹象。而以中国和印度为首的亚洲新兴市场继续保持强劲，预计2018年和2019年的增长率均在6.5%左右。

根据我们在4月份发布的“区域经济展望”中的预测，欧洲发达国家今年的经济增长速度将为2.3%。不过这些国家今年早些时候的表现弱于预期，并且出现一些向下修正的风险迹象。尽管如此，增长仍然稳健且远高于潜在中枢。

与此同时，欧洲新兴经济体也将在2018年和2019年迎来持续的增长势头，尽管增速会略逊于去年。值得注意的是，增长动力在整个欧洲地区广泛传播，这是自全球金融危机以来首次实现所有欧洲国家的同步增长。

然而，对于其他新兴发展中国家（包括撒哈拉以南非洲和中东地区）而言，尽管他们作为商品出口国也经历了一定程度的增长，但是挑战仍然存在。

因此，目前全球经济的总体情况向好，但也存在风险和不确定因素。

## 2、风险上升和前景不明

一方面，2018年和2019年的增长势头是暂时的。随着美、中等国的财政刺激措施收缩，增速可能会逐渐减慢。主要国家央行货币政策正常化也会引起利率上升和融资收紧，给经济增长带来负面影响。

另外，其他方面存在的风险也可能对经济增长产生进一步的威胁。主要包括三个方面：

**首先是高负债的风险。**根据我们4月份的财政监测，全球债务规模（包括政府债务和私人债务）已达到164万亿美元的历史最高点，相当于全球GDP的225%。目前的全球债务水平比2007年（116万亿美元）高出40%，其中私人债务已占债务总额的三分之二，是债务增长的主要原因。不过政府债务也令人担忧——特别是在发达经济体，政府债务已占到GDP的105%，处于第二次世界大战以来的最高水平；在新兴和中等收入经济体，政府债务也达到了20世纪80年代债务危机期间的水平——这些国家2017年政府债务余额是GDP的50%，这一数字预计在未来几年进一步上升。对于许多低收入国家而言，如果最近的态势持续下去，政府将无法承担巨额债务负担。近40%的国家面临着高债务的风险。由于这些国家政府将更多的资金用于偿还债务，而不是投资于基础设施、健康和教育等事业，其经济发展目标可能会受到制约。

**第二个风险是金融脆弱性上升。**高额债务负担使政府、企业和家庭更容易受到金融环境收紧的影响。这种潜在的转变可能引发市场调整、对债务问题的担忧以及新兴市场经济体的资本流动逆转。4月份发布的“全球金融稳定报告”分析表明，在流动性收紧的情况下，流入新兴市场的资本可能会下降600亿美元，这大约是2010到2017年年均流量的四分之一。信誉较差的借款人将面临更大的资本外流。事实上，在最近一轮新兴市场波动期间，基本面相对疲软的国家的资本流动逆转幅度更大。

**第三个风险是保护主义和内向型政策的兴起。**贸易限制和反限制的前景有可能从根本上打击市场参与者的信心并给全球经济增长带来永久性的破坏。在欧洲，英国脱欧的政治不确定性以及高负债国家的政策自满，可能会将人们的注意力从建立统一的货币体系中转移出来。我们将这些风险因素与人口老龄化和生产率增长疲软带来的挑战放在一起，就可以看到相当清晰的中长期前景——尤其是对发达经济体来说，他们将无法重新达到全球金融危机之前经历的人均增长率。经济不平等、债务问题和政治两极化可能会更加严重。因此问题的关键在于：全

球经济有增长的动力，但风险和不确定性已经在上升。机会可能稍纵即逝。因此决策者需要采取果断行动，增强全球经济的复苏动力。

### 3、维持全球增长动力的三个政策优先事项

为了维持全球经济增长的动力，各国可以在以下三个方面采取行动：1) 建立政策缓冲带，2) 加快结构转型，3) 避免贸易保护主义。

**首先，各国需要建立政策缓冲带，为经济衰退时的行动创造更多空间。**这意味着政府应该减少赤字，加强财政体系建设，并在举借债务时考虑到经济下行的情况。这些政策应通过更有效的财政支出和积极的税收，以一种“增长友好”的方式进行。创造政策空间也需要更强大的金融政策工具。增强企业和银行部门的缓冲作用将有助于金融系统的稳定。为此应缩减公司债务，并在必要时提高资本流动性。

**第二，各国需要加快结构转型，尤其是在劳动力市场和服务业部门。**最新的“世界经济展望”分析显示，一些服务行业（如交通运输，通信和商业服务）的生产力水平可与制造业媲美。这些行业都具有一个关键特征——较高的可贸易性。这意味着开放服务业可以帮助许多国家提高生产力水平和实现长期增长。同时还有助于防止发达经济体陷入增速放缓的困境，以及帮助新兴发展中经济体实现对发达国家的赶超。然而，要想释放服务业的全部利益，需要在全球范围内采取行动。在关税等贸易壁垒仍然极高的情况下，需要增加服务贸易。

**这意味着各国必须避免保护主义——这也是各国应采取的第三个政策行动。**主要发达经济体和新兴经济体之间贸易紧张局势的加剧，给过去几十年来形成的国际框架带来了挑战。然而，每个国家都可以采取更多的措施来确保贸易的可持续性。例如，美国可以逐步控制公共支出并增加收入，减少财政赤字，从而避免过度的贸易失衡。在大西洋另一边的德国则可以利用其大量的储蓄，增加对实体和数字基础设施的投资，从而促进经济的长期增长。对不公平贸易行为（例如侵犯知识产权）的担忧是合理的。然而，这些问题应该在一个基于规则的多边框架内得到解决，而不是冒着双边贸易破裂的风险。当然，当前的贸易体系还有改进的空间。每个国家都有责任通过解决不公平贸易纷争和承诺公平竞争环境来改善国际贸易体系。这需要加强对知识产权的保护以及减少偏向国有企业的政策的扭曲。除了维护国际贸易体系以外，各国还应制定政策帮助那些在贸易或技术进步中受损的人，例如加强教育、培训和求职援助等。

#### 4、结论

当前的经济环境对政策制定者来说充满挑战。各国面临着多边体系的不确定性和威胁。国际货币基金组织随时准备利用提供分析、建议和对话与合作的平台等方式支持其成员国。我们需要建立新的对话与合作精神，避免贸易保护主义，维持全球经济的持续稳定增长。

---

本文原题为“Sustaining Momentum in Uncertain Times: Policy Priorities for the Global Economy”。本文作者 Mitsuhiro Furusawa 为国际货币基金组织副总裁。本文于 2018 年 6 月刊于 IMF 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---



## 七国集团减少一国又如何

Matthew P. Goodman /文 申劭婧/编译

导读：美国总统特朗普在近期做出了一系列惊人之举，包括一意孤行实施贸易保护主义，退出一些国际合作组织和协议等。在这样的情境下，从前美国的盟友国家需要采取行动，维护世界贸易秩序与规则，以及自身利益。编译如下：

“指环王”的粉丝们一定不会忘记这样的情节：佛罗多被魔多山脉中的巨型蜘蛛谢洛布攻击受伤，无法继续向前。他忠实的伙伴萨姆不得以接过指环，继续他们的追寻。对于七国集团（G7）和其他美国参与的合作组织盟国来说，如果他们想要保护全球经济秩序免受特朗普恶毒政策和其他后续风险的影响，这就是他们不得不完成的任务。

作为战后经济秩序的一个低点，2018年6月可能会被写入历史。该月第一天，美国开始对来自欧盟、加拿大和墨西哥的钢铁和铝施加进口关税（对日本，印度和其他国家的类似限制早先生效）。同一天，其中一些贸易伙伴宣布对美国从猪肉到威士忌的一系列出口产品实施报复性关税。一周之后传出了更加震惊的消息：特朗普拒绝签署七国集团的传统公报，并且似乎在这个过程中还非常不当地羞辱了其他领导人。本月早些时候，特朗普政府宣布了进一步计划，即下月起将按照关于强制技术转让的第301条案例，对最初价值340亿美元的中国进口产品征收25%的关税。消息传出后，中国立即做出反应，对美国大豆，汽车和化学品征收相应高额关税。

这些行动以及围绕它们展开的论战，在多个层面都具有破坏性。无疑，这将提高各种行业下游企业和消费者的成本，给自2008年金融危机以来最强劲的全球增长势头带来风险。这些行动将破坏全球经济秩序。尽管它存在各种缺陷，但仍然提供了一个涉及广泛机构和规则，并增强了确定性的框架，保证了世界各地的经济增长和繁荣昌盛。同时，这些行动也将破坏从前众多美国盟国共同面对挑战的决心，这些挑战包括了特朗普政府先前明确的优先事项，如共同对抗中国的“掠夺性”经济政策等。

欧盟，日本，加拿大以及像澳大利亚和韩国这样的非G7盟友在应对美国实施的倒退的保护主义行为时，需要将下行风险放在首位考虑。他们沮丧的心情可以理解，但应该冷静下来，退后一步，全面评估各种可能受到的影响，并多轨道稳步向前推进。这将有助于维护全球秩序，如果幸运的话，还可能将美国拉回正常轨道。

首先，美国盟国应该努力在规则内行事。在世界贸易组织（WTO）提起诉讼是一个不错的方法，正如欧盟，墨西哥和加拿大所做的那样。但是在没有 WTO 制裁的情况下就提高关税并不明智。作为唯一一个没有机会与特朗普的钢铁关税进行谈判的美国主要盟友，日本在这方面表现出了令人钦佩的克制：东京已向世贸组织通报其实施“再平衡”措施的权利，但是到目前为止没有采取任何其他行动。

其次，盟友们应该规范自身行为。在保护主义方面，没有国家是完全无辜的。农业是一个特别典型的领域，臭名昭著的欧盟共同农业政策，加拿大的乳制品供应管理系统，还有日本 777% 的大米关税，牛肉 38% 的关税都是典型。在特朗普一系列荒谬的想法和行为中，起码这一点是正确的。而诸如欧盟对进口汽车征收 10% 的关税也是不可否认的事实。

想要促进自己市场的开放，还有另一条路可走：推进与除美国外其他国家的贸易合作。在跨太平洋伙伴关系（TPP）协议的 11 个非美国成员国中，日本和澳大利亚已经率先完成了该协议修定版本的签订。欧盟和日本预计将于 7 月 11 日签署双方期待已久的经济合作协议，加拿大和澳大利亚也正在就自己与欧盟的协议进行谈判。而日本和加拿大已经谈了好几年了。

促成上述和其他高标准协议的完成对于维护和更新全球贸易体系规则非常重要，特别是在涉及到诸如数字经济和国有企业等“二十一世纪”的问题上。不过中国对这些问题有着截然不同的看法，对于盟国来说，坚定他们的首选方法非常重要（即使这可能与美国的利益不完全一致，特别是当欧盟宣布同意与中国就涉及技术、补贴和其他优先事项等新的全球贸易规则进行讨论）。鉴于贸易和投资都将被转移到世界其他地方，这些交易将激起美国的竞争意识，并且应该能促使华盛顿重回谈判桌。

第四，盟国应利用其在现有机构中的谈判能力，加强国际规则和规范。欧盟、日本、加拿大、澳大利亚和韩国在国际货币基金组织（IMF）、世界银行和 20 国集团中都有较高的发声地位。他们可以，而且应该利用这一地位，坚持在基础设施融资等领域完善行动方案的主张。中国正在推行其雄心勃勃的“一带一路”倡议（BRI），但没有充分考虑诸如社会和环境保障，公开采购，透明度和债务可持续性问题。

最后，盟国们应该继续直言反对美国的保护主义，正如 G7 其他国家财政部长在本月早些时候发表的独立声明，表达了对特朗普关税的“一致关注和失望”。日本首相安倍晋三也生命汽车进口国家进行安全调查“不可接受”。与此同时，

盟友们应该继续积极接触美国有关方面，敦促美国重返在全球经济中的领导地位。

但是盟国不能无所作为地消极等待美国回到谈判桌前。本月发生的事情已足够说明特朗普政府至少在目前对多边经济领导不感兴趣。华盛顿可能需要几年的时间——以及大量的国内重建工作——来重回旧路。与此同时，面对中国和俄罗斯等新兴大国的严峻挑战，在维护和更新全球经济规则和规范方面的工作还十分紧迫。像本文开头提到的萨姆一样，美国的盟友们需要在勇气 and 智慧的护卫下，拿起指环，佩戴利剑，勇往直前。

---

本文原题为“The Fellowship of the G7—Minus One”。本文作者 Matthew P. Goodman 是 CSIS 高级副总裁，也是亚洲经济问题的资深顾问。本文于 2018 年 6 月刊于 CSIS 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 网络安全议题中的中国问题

Robert Potter / 文 张舜栋 / 编译

导读：互联网技术和社交网络的飞速发展，使得网络主权，信息安全及用户隐私问题日益受到各国政府关注。本文分析了中国政府所主张的网络主权在国际社会上所面临一些质疑的来源，并提出了相应的政策建议。全文如下：

全国人大于 2016 年通过了《网络安全法》，这标志着中国在维护网络主权的征程上又迈进了一步。这项法律搭建了一套基于规则的网络信息隐私保护框架，并强调了一系列有关公民信息在线采集的原则。众所周知，中国如今是全球第二大经济体，且拥有一批成熟先进的互联网企业，如何在维护公民隐私信息安全和促进互联网产业发展之间寻求平衡，是摆在中国政府面前的一项重大考验。

然而，令人遗憾的是，尽管中国政府在网络空间和互联网技术发展上有许多积极的举动，但其他国家的一些行为，却显得与这些原则背道而驰。对比中美两国在网络安全上的一系列观点，我们很容易发现其中存在有相当多的区别，这也反映着两国政府在意识形态层面的深刻差异。美国政府倾向于认为网络空间应该建立在开放、安全的平台之上，而中国政府则更强调其在网络安全问题上应该被赋予和尊重的主权。尽管中美已经就网络安全达成了相关协议，但双方在制定具体规范时仍存在有相当的意见分歧。目前，中国在网络主权问题上的立场已经引起了以美国和澳大利亚为代表的一些国家的强烈不满，澳大利亚甚至制定了“澳大利亚国际网络参与战略”作为直接回应。

中国政府历来强调“任何在网络空间中针对主权国家的窃听和黑客行为都是不可容忍的”，但近期却有两大现象使得中国政府在网络安全政策上的说服力大打折扣。

首先，中国在网络安全领域的相关规定必须配合其《国家安全法》当中的有关条款。《国家安全法》明确规定：“公民和组织应当向国家安全机关、公安机关和有关军事机关提供必要的支持和协助；保守所知悉的国家秘密；公民和组织支持、协助国家安全工作的行为受法律保护”。这也就意味着，所有在中国开展业务的互联网企业都必须同时配合《国家安全法》和《网络安全法》的相关要求。而《网络安全法》明确要求在华开展业务的互联网企业必须将国内搜集和使用的数据存储在中国境内，这也就意味着中国相关法律的要求可能会与其他国家的法律发生冲突。除了国家安全的有关问题外，中国在界定自身网络主权时，也打包进了其对互联网空间管理的认识，而这些认识极有可能与其他国家发生矛盾。举例来说，尊重中国的网络主权即意味着要尊重其开展网络审查的权力，而这种网络审查的权力是否被严格局限在中国境内呢？随着以微博、微信为代表的一系列

中文互联网平台在世界范围内的日益流行，越来越多的外国用户开始使用这些在中国起家的社交网络平台，而这些外国用户在中文平台上的行为显然是受中国政府监管的。这也就意味着，承认中国政府进行网络审查，就意味着默许其网络审查的权力延伸至中国的国境之外。如果我们将目光延伸至互联网领域的敏感基础设施，这个问题则甚至会显得更为突出。在中国国内，依据《国家安全法》，所有互联网企业都有义务在各项事务上配合政府。而当许多中资企业（如华为、中兴）在海外部署技术设备时，他们的技术细节和设施却往往是向所在国用户封闭的。这也意味着，如果尊重中国政府提出的广义的网络主权，则他国相应的网络主权即有可能受到损害。

另外，中国国内法的相关规定不仅使得当局拥有了进行网络审查的权力，更意味着当局可以对中文互联网平台上的意识形态产生影响。因此，中国当局完全可以对中文互联网平台上的海外用户进行意识形态输出，从而加强其在海外的“软实力”。近一段时间来，“五只眼”联盟（“five eyes”，即美国、英国、澳大利亚、新西兰和加拿大）成员国的情报部门都表达了类似的担忧。以微信为代表的中文互联网平台所提供的服务远远不局限于即时通讯，这些平台往往同时提供从网络社交到电子支付在内的全频谱式的服务，这也间接使得中国当局获得了强大的投放“软实力”的网络机制——要知道，根据相关法律，中国当局有权对所有使用以上服务的用户进行实时监控。

为什么说上述两大现象削弱了中国网络安全政策在国际上的说服力呢？原因有二。首先，中国主张的网络主权对应着较为模糊的权力边界，这使得其他国家的网络主权有可能受到侵害；其次，以华为和中兴为代表的中资企业在海外许多国家开展业务时受到了国家安全和知识产权领域的巨大阻碍，这使他们的国际供应链变得非常脆弱，而这些企业在中国政府审查问题上的配合态度，使之自然而然地更容易受到其他国家情报当局的质疑，这显然阻碍了这些企业在海外拓展其商业版图的步伐。

如上所述，中国政府必须在几类相互冲突的目标中做出艰难的选择。事实上，中国的科技公司不仅在性价比上具有优势（例如华为），而且他们当中还有一些佼佼者开发出了西方互联网企业难以匹敌的超大综合性社交/支付平台（如微信），这一切都使得中国企业在海外有很强的竞争力。但令人遗憾的是，中国政府在网络审查问题上咄咄逼人的态度，却使得别国政府在面对这些优质的中资企业时不得不多了一分疑虑。

为了化解上述矛盾的局面，我们建议中国当局进行以下两个方向的改革。首先，中国当局应当及时明确其所审查互联网业务的具体范围，这些业务不应与国际公认的网络主权的标准相违背，但同时也应该充分尊重中国的具体国情。其次，

中国的互联网公司应当向其所有用户——包括国内和国外的用户——明确其在使用相关服务时将受到中国政府的监管。因为我们认为，任何对网络安全和网络主权的共识，都应当建立在对消费者知情权充分的保护上。我们相信，上述改革措施将帮助中国政府在维护网络主权和推动中资互联网企业“走出去”之间寻找到一个恰当的平衡点。

---

本文原题为“Cybersecurity: The China Problem”。本文作者 Robert Potter 为日本决策战略研究中心网络安全研究员，澳大利亚昆士兰大学在读博士生。本文于 2018 年 6 月刊于 CSIS（美国战略与国际问题研究中心）官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 中国在欧洲的战略投资:以港口为例

Simone Tagliapietra, Shivali Pandya / 文 伊林甸甸 / 编译

导读:自“一带一路”倡议提出以来,中资企业集中在沿线国家收购了大量资产,其中就包括具有战略意义的分布在欧洲各国的港口设施。笔者分析了这些收购的大体情况,并指出了其在面对欧盟委员会审查时可能遇到的潜在风险。全文如下:

2017年9月,欧盟委员会主席容克在发言中提出了一项新的外国投资的审查原则。这项原则明确提出:“如果国外的国有企业希望收购欧洲的港口、能源基础设施或军工企业,则任何相关的收购行为都必须接受透明的、详细的审查,并接受公众监督。”这项提议立即引发了欧盟各成员国的激烈辩论,许多国家质疑欧盟委员会是否有权对发生在其成员国内的跨国投资行为进行审查;同时,还有许多人质疑这项提议在实践中应当如何落实。

今年早些时候,欧洲多国领导人提议欧洲理事会和欧洲议会对这项议题进行进一步磋商。2018年6月13日,理事会和欧洲议会正式宣布启动本轮磋商。在这种背景下,笔者整理了中资企业近年来在欧洲收购港口的整体情况,以飨读者。

对于欧洲经济而言,港口是具有战略性地位的重要资产。欧盟国家对外出口总量的70%以上是通过海路运输的,从这个意义而言,港口是名副其实的“欧洲大门”。目前,欧盟国家的所有港口共雇佣了超过150万人,并处理着价值超过17000亿欧元的货物(见图1)。

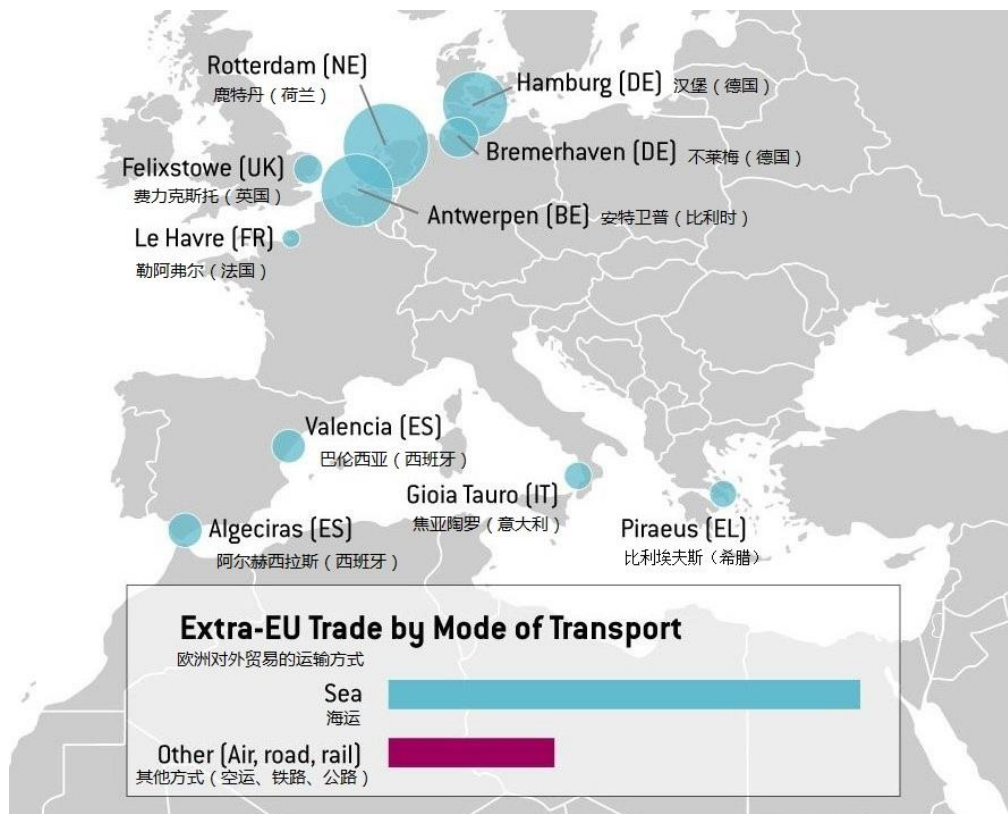


图 1 欧洲前十大货运港口（以集装箱吞吐量计算，2016）

近年来，随着“一带一路”倡议的提出，中资企业对沿线基础设施项目的需求陡然升温，其中就包含有欧洲的港口设施。“一带一路”倡议是一项由中国政府发起的，旨在通过加大对沿线国家的基础设施投资，使得中国与全球经济深度整合的宏伟计划。其中，“一带”是指横跨欧亚大陆的陆上通道，而“一路”则指的是从中国出发，途径斯里兰卡、巴基斯坦、中东、东非，并最终到达欧洲的海上运输大通道。仅 2016 年一年，中国国家开发银行就对一带一路沿线项目投入了 126 亿美元，此外中国还成立了丝路基金对一带一路项目进行融资。在这一背景下，过去十年间中资企业已经对欧洲的八大主要港口提出了收购申请，这些港口分布在比利时、法国、希腊、意大利、荷兰和西班牙（见图 2）。



图 2 “一带一路”倡议与中国在欧洲的港口投资

在上述收购中，由中国远洋集团（COSCO）提出的，对希腊比利埃夫斯（Piraeus）港进行 35 年租赁、价值数十亿的收购案，无疑最吸引人们眼球。2008 年，中国远洋与比利埃夫斯港务局达成协议，由中方运营该港口三座主要码头中的两座。通过后续一系列协议，中方又进而成为比利埃夫斯港务局的大股东，并开始接手第三座主要码头。自中方接手后，该港口经历了史无前例的飞速增长，其货物吞吐量六年内增长了 300%。中方在这一项目上投入了大量资源，意图使之成为全欧洲第一大货运港口。

通过这一案例，我们可以看到南欧和东欧地区在中国战略当中的重要地位。中国在收购港口的同时，也在试图建立海陆联运快速通道，将希腊的港口与巴尔干地区乃至中欧、西欧、北欧国家深度整合。2013 年，比利埃夫斯港正式接入希腊国家铁路系统，但既有的铁路运力并不能充分服务中方在该港口的扩建雄心。



为此，中方在这一区域规划了全新的铁路系统，将比利埃夫斯港与巴尔干和北欧地区直接相连，这显然将颠覆性地改变欧洲内部的贸易路线。与现有的通过直布罗陀海峡的海运线路相比，这一方案可以将中欧之间的货运时间减少8到12天。不少业界巨头都对这一方案做出了积极响应，包括惠普、现代和索尼在内的跨国企业都已经决定在比利埃夫斯港设立新的物流中心，并将其规划为中欧、东欧和北非地区的货运中转中心。这其中，惠普的决定尤其引人注目，因为惠普此前的物流中心设立在荷兰的鹿特丹港。这意味着，比利埃夫斯港有望取代传统的北欧港口，为欧洲地区的物流业提供更高效、更廉价的解决方案。当然，我们预计鹿特丹港将继续保持欧洲首要港口的地位，但我们相信，随着一带一路项目的持续推进，比利埃夫斯港将继续保持高速的成长势头，并在区域内发挥重要作用。

匈牙利、塞尔维亚和中国早先已经达成了三方协议，由中国进出口银行提供贷款，修建一条从布达佩斯到贝尔格莱德的铁路。目前，该铁路塞尔维亚段已经开工，但匈牙利境内的项目暂时处于停滞状态。欧盟委员会指责该项目缺乏足够的信息公开，并正在对匈牙利境内的项目开展调查。

对于东南欧国家来说，新的货运线路将会带来新的仓储和运输中心，同时也将带来更多就业机会。因此，这条海陆联运路线将与其他一带一路项目一起，大大加强东南欧国家在欧洲贸易路线中的重要程度。

不过，欧盟国家对一带一路倡议还尚未形成一致共识。迄今为止，只有11个欧洲国家正式加入了一带一路倡议。尽管大多数欧洲国家都认同中欧之间日益紧密的政治和经贸关系，但依然有许多国家对一带一路倡议背后的深层动机，及其将给域内国家带来的长期后果抱有疑虑。举例来说，尽管法国总统马克龙支持与中国加强经贸往来，但他依然表示法国应慎重考量一带一路项目将带来的深远影响。无独有偶，德国总理默克尔也表示，许多一带一路项目或许夹带有隐蔽的政治条件，她呼吁相关国家加强这方面的考虑。

尽管法德对一带一路倡议仍抱有疑虑，但希腊在这一问题上的态度却显得开放得多，其总理甚至公开表示，乐意成为“中国与欧洲经贸往来的大门”。2017年，希腊在一项欧洲向中国提出的人权指控上投了反对票，这也引起了一些观察家的疑虑。有人提出，中国可能利用其经济优势试图影响欧盟国家的政治立场。此外，中国还通过“16+1”对话机制与16个中东欧国家保持紧密联系，这些国家要么已经是欧盟的正式成员国，要么就是即将加入欧盟的候选国家。中国的这一行为当然引发了欧盟的不满，有多位欧盟领导人已经公开批评中国试图利用这一对话机制破坏欧盟内部的团结。

对于强劲的中国经济而言，海路运输已经是其不可或缺的重要一环，因此，中国一直积极地在全球范围内试图购买或入股关键区域的港口设施。此外，中国

也花了大力气确保其能够进入拥有关键资源和市场的热点区域，为此，中国对于购买相应的基础设施也抱有浓厚兴趣。因此，我们认为欧盟委员会和欧洲议会有必要尽早将这一问题纳入海外投资审查的讨论框架中，并及时制定相关规范。

---

本文原题为“China’s Strategic Investments in Europe: The Case of Maritime Ports”。本文作者 Simone Tagliapietra 为 Bruegel 研究院资深研究员，约翰霍普金斯大学全球能源政策副教授。Shivali Pandya 为 Bruegel 研究院实习科研助理，佐治亚理工大学本科生。本文于 2018 年 6 月刊于 Bruegel 研究院官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 欧元 2.0 的三件事：银行联盟、金融和资本市场一体化、财政风险分担

Christine Lagarde /文 单敬雯/编译

导读：1999 年，欧元正式发行，在即将迎来发行 20 周年之际，爱尔兰中央银行、国际货币基金组织和国际货币基金组织经济评论联合组织了“欧元 20 周年”会议，本文为 IMF 总裁拉加德在会议上的开幕词。她回顾了欧元 20 年的历史，并展望了欧元 2.0 时代，提出需要在三个关键领域开展工作：银行联盟、金融和资本市场一体化、财政风险分担。编译如下：

在欧元即将发行 20 周年之际，很高兴欢迎大家来参加由爱尔兰中央银行和 IMF 联合举办的“欧元 20 周年”（The Euro at 20）会议。

欧盟和欧元区正面临着关于未来的艰难选择，民粹主义运动——从英国退欧到最近的意大利选举——让人们开始质疑欧洲一体化的价值。我们相聚此刻，在接下来的两天里，对未来的欧洲一体化如何改进展开讨论。当然，这次会议也是一个机会，让我们回顾过去走过的道路。

### 1、回望——欧元的 20 年历史

虽然我们的会议聚焦于欧元诞生以来的 20 年，但众所周知，欧洲一体化的道路可以追溯到更远，共同货币的诞生为打破经济边界 50 年来的努力划上了句号。如今，28 个欧盟成员国中有 19 个是欧元区成员，欧元是世界上第二大储备货币。这是一项卓有成效的努力，欧洲国家之间的联系程度已经突破了二战后的许多猜想。欧洲一体化提高了整个欧洲大陆的生活水平，自 20 世纪 90 年代中期以来，欧盟的人均实际 GDP 增长了 40%，超过了同期美国的增速。

但这只是故事的一部分。在 1999 年采用欧元之前，我们看到欧元区最初的成员国在实际收入水平上已经呈现出很强的趋同特征，甚至在引入共同货币之前，利率就已经开始趋同。

正如我们现在所知，在某些情况下，这些变化导致了过度借贷、不可持续的增長，最终导致欧元区危机。事实上，在全球金融危机和欧元区危机中受影响最大的几个国家，其收入增长明显落后于其他国家，许多国家直到现在才恢复到危机前的水平。

因此，这是一段充满艰辛的旅程——但是在每一步中，我们都学到了宝贵的经验。爱尔兰的例子就证明了这一点。

爱尔兰 1973 年加入欧洲共同体，1979 年成为欧洲汇率机制的创始成员国，并于 1992 年签署了建立欧元的《马斯特里赫特条约》。

在危机之前，爱尔兰在经济和货币联盟中蓬勃发展。在场的许多人都会记得，以“凯尔特之虎”闻名的爱尔兰，自上世纪 90 年代早期开始，经济一片繁荣的景象。经济和金融一体化，叠加结构性改革以及对外投资和贸易的开放，使得爱尔兰从欧盟中较贫穷的成员国内转变为较富裕的成员国内。按真实价值计算，自签署《马斯特里赫特条约》以来，爱尔兰人均收入翻了一番以上。

与此同时，随着《马斯特里赫特条约》的签署，欧元区国家间的金融一体化程度不断提高，这导致了一些成员国的信贷规模迅速扩张，引发了爱尔兰、西班牙等国房地产业不可持续的繁荣。

当繁荣转向萧条时，爱尔兰银行陷入了严重的困境，爱尔兰发现自己已处在欧元区债务危机的核心。在爱尔兰人民做出艰难的选择和牺牲后、在欧洲伙伴和 IMF 的支持下，爱尔兰经济才开始强劲反弹。

爱尔兰的经历能反映出欧元区的整体经历：在 20 周年之际，欧元区变得更加成熟——虽然伤痕累累，但也更强大，随时准备好了向前发展。

## 2、盘点当前时刻——欧元 20 周年

引用爱尔兰诗人波诺的话“是停滞使人丧命，而不是野心”。欧元区正处于雄心勃勃的最佳状态。让我们来想想，过去十年我们创造了什么。

欧洲稳定机制（European Stability Mechanism）及其前身与 IMF 合作，向受危机影响最大的 5 个国家提供了超过 2500 亿欧元的贷款。如今，借助 ESM，可信赖的危机应对措施已准备就绪。

欧央行也为恢复稳定贡献了力量。当危机在 2012 年开始加剧时，欧央行明确表示，在其职权范围内，愿意“不惜一切代价”维护货币联盟。

欧洲一次又一次地迎接挑战，并在此过程中进行了关键的制度改革。例如，银行联盟的发展，以及单一监管机制和单一解决机制，帮助整个欧元区建立了一个更加统一的银行业。

爱尔兰的经历是许多改革的重要动力，新的银行复苏和清算机制的设计，部分就是为了解决爱尔兰面临的问题。其中，最大的问题是，银行危机的成本在很大程度上是由纳税人承担的，包括对爱尔兰批发银行业务债权人的保护。新机制

旨在提高银行的安全性，并且当另一场危机发生时，其机制设计降低了纳税人被要求救助银行的风险。

然而，我们要做的还很多，绝不能固步自封，而必须继续努力。我们需要向前看，向“欧元 2.0”时代前进。

### 3、展望未来——欧元 2.0

我认为，我们需要在三个关键领域开展工作，以增强欧元区的恢复力，保证未来的安全。当然，取得进展并不容易，在许多棘手的问题上达成一致也需要时间。但我想简单地概述下每个领域，这些领域会在未来的两天里继续深入讨论。

第一，银行联盟需要加以完善，配合以单一处置基金和共同存款保险计划的充分支持。这一点很重要，因为在最后时刻，适当的保障机制能降低成员国之间的信用风险，弱化“主权银行厄运循环”，而这种厄运循环是许多危机的核心。

第二，欧元区需要真正一体化的金融和资本市场，使企业能够更容易地跨境融资和投资。在短期内，至关重要的工作是做好监管准备，以应对因英国脱欧导致的金融机构向欧洲大陆和爱尔兰的大量涌入；从中期来看，需要更大程度地统一破产制度和证券法规。我们能够看到欧盟风险投资监管的进展和潜力，这些进展使得初创企业更容易从欧盟各地的投资者那里筹集资金。

第三，欧元区可以采取措​​施实现更大程度上的财政风险分担，以降低潜在的财政风险。简而言之，欧元区不应重蹈在上一次危机期间过度依赖货币政策的覆辙。更广泛的财政风险分担以及更充足的国家缓冲，可以使各国避免在下一次经济衰退期间增加税收和削减开支。IMF 最近提出关于“中央财政库”的建议，或者如我们所描述的“一种应急基金”，当然一些人也提出了不同建议。但无论最终采用哪种提案，每个国家都有义务遵守共同的财政规则，并在某些债务过高的地区降低公共债务。

所有这些改革都可以带来改变，但它们只是解决方案的一部分。更深入的财政一体化以及真正的银行和资本市场联盟并不能解决阻碍许多国家经济增长的结构性问题。政策制定者必须实施结构性改革，使本国经济更具生产力和恢复力。

此刻，欧元区经济稳健增长，失业率稳步下降，这正是着手解决问题的时候。我借用著名爱尔兰裔美国人约翰·菲茨杰拉德·肯尼迪的话“当太阳正闪耀时，你应该把握时机修理屋顶”。此刻，地平线上已经开始出现越来越多的乌云，因而我们应当感到紧迫。

#### 4、结论

毫无疑问，要想确保欧元区在下一个 20 年内安全，需要耐心、创造性思维和加强合作。

在困境中把各国团结在一起是欧元区成立以来的使命。正如我之前所说，要想真正有效，欧元区不能仅仅是平静水域中的便利联盟，更要成为暴风雨中的坚强后盾——这应该是未来的目标。

爱尔兰诗人叶芝曾经说过“梦想始于责任”。在很多方面，这就是欧元区的故事，我们描绘一个梦想，但要求每个国家为实现这一梦想承担责任。

当我环顾这个房间时，我看到了许多有才华的学者和政策制定者。我相信，你们每个人都会尽自己的力量，发现存在的问题，并寻找解决办法。我很自豪能和你们一起努力！

---

---

本文原题为“Euro 2.0: Past, Present, and Future of Euro Area Integration”。本文作者 Christine Lagarde 是国际货币基金组织（IMF）的总裁。本文于 2018 年 6 月刊于 IMF 官网。[单击此处](#)可以访问原文链接。

---

---

## 尽管有约束，“双普会”可能是破坏性的

Andrew Wood / 文 丁丽伟 / 编译

导读：7月16日，特朗普与普京将在赫尔辛基举行其上任以来的首次双边峰会。在特朗普上任之后与盟友的分歧明显加深的背景之下，此次美俄峰会的可能议程及影响受到各方关注。本文作者 Andrew Wood 认为，尽管美国总统对俄外交行动的自由会受到国会限制，而他的对俄政策也依然不明，他与普京在赫尔辛基的会晤可能会对西方的团结造成伤害。编译如下：

上个月的魁北克 G7 峰会一定让弗拉基米尔·普京很高兴，因为峰会展现出唐纳德·特朗普与西方同僚之间的糟糕关系。因为有一个世界要运行，特朗普明显未经深思地建议邀请俄罗斯重返 G7，这无疑是在 7 月 11-12 日北约峰会、随后的美国总统访英以及最后在 7 月 16 日赫尔辛基的双边峰会之前向普京发出善意的信号。

特朗普对俄罗斯的整体政策基础和目标都不清晰。这位美国总统最近才针对叙利亚的化武袭击实施了报复，实际上就是针对俄罗斯和阿萨德；在索尔兹伯里市企图毒杀 Skripals 的袭击事件之后，领导了针对俄罗斯的联合外交行动。

然而，奇怪的是，特朗普也在质疑俄国人是否真的卷入了袭击事件。他还一直向普京表达他个人的欣赏。他在竞选中及其之后多次声称，他完全可以与普京合作以建立起非常必要的更紧密的美俄关系。

特朗普对他自己与其他领导人达成富有想象力的协议的能力很自负，而且这种自负无疑因为他与朝鲜的金正恩在新加坡的会晤而大大加强了。由特别检察官罗伯特·米勒主导的对俄罗斯可能渗入特朗普团队的调查——特朗普称之为“政治迫害”——也会在总统参加北约峰会、访问英国和 16 日与普京会谈的过程中如影随形。

考虑到尽管因为举办世界杯而广受好评，但俄罗斯没有任何可以让美国影响而改变或者软化内外政策的迹象。赫尔辛基峰会应该只是证明了美俄两国总统之间恢复了有争议的常规的定期会晤而已，无论是在坏时候还是好时候。

但是特朗普可能想要更多，而普京也有他自己的议题要推动，特别是要美国接受俄罗斯作为一个大国的权利——尤其是乌克兰。对 7 月 16 日“双普会”这一事实已经引发了关于美国对俄政策可能转向以及一些具体行动可能早晚会发生的猜测。

北约峰会的准备阶段以及正式峰会应该会为美国和盟友们提供一个讨论美国对赫尔辛基峰会希望和意图的场合。不过，近期美国国家安全顾问约翰·博尔顿访问莫斯科期间，还没有关于可能已经讨论过的议题的公开报道。

美俄之间看起来存在合作潜力的领域很多，特别是反恐、网络安全和军控，以及达成在乌克兰和叙利亚问题的合解。但是因为种种原因，这些建议看起来不切实际，完全没有必要的议程来支撑它们。7月16日之前，已经没有足够的时间来达成真正的协议而不是仅仅发布乐观的声明。在美国解除乌克兰相关制裁问题上，国会的同意无论如何都是需要的。

北约峰会以及访问英国的管理和结果，都会不可避免地在赫尔辛基会谈中扮演重要角色。当前的峰会议程基于联合回应俄罗斯野心的正确姿态的共识，且有加强它的必要性。

可是特朗普总统对北约的态度多变，且会受到其他成员国能在多大程度上提高其财政和军事贡献这一问题的影响。到现在还没有任何迹象表明欧洲的反应让他和其他美国高级官员的态度有所软化。在华盛顿，人们对英国宣称的支出GDP的2%的说法持怀疑态度。特朗普大概打算在布鲁塞尔及后续在伦敦推动他的议题，也许要强力推动。

总得风险是，尽管7月16日不大可能获得明确和富有成效的结果，而且俄罗斯的自大和目标也没有改变，尽管国际环境无疑仍将发生变化。或许是在激情之下发出的任何轻率言论——例如，暗示俄罗斯有权利将克里米亚纳入自己的版图，为莫斯科在乌克兰分离省份的影响力辩护，认为乌克兰和格鲁吉亚应当被北约拒之门外，或者北约不应再寻求在中欧和波罗的海的军事存在——都将危及西方同盟和支持它的互信。

---

本文原题为“Despite Constraints, Trump’s Meeting With Putin Could Still Prove Damaging”。本文作者为 Andrew Wood，是 Chatham House 的俄罗斯与欧亚项目高级研究员，曾任驻南斯拉夫和俄罗斯大使。本文刊于 2018 年 7 月 9 日 Chatham House 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---



## 埃尔多安的胜利对土耳其、库尔德人和叙利亚意味着什么

Henri J. Barkey / 文 丁丽伟 / 编译

导读: 2018年6月23日, 土耳其总统埃尔多安再次当选土耳其总统, 并获得国会选举胜利。CFR的中东问题高级研究员 Henri J. Barkey 受访, 讨论了这场胜利对土耳其在叙利亚的外交政策以及对其国内的库尔德人的影响。Henri J. Barkey 认为埃尔多安的当务之急是库尔德人, 这会迫使他做出某些妥协; 但是由于土耳其的国情, 这次胜利对其国内的库尔德人的未来并不会带来真正的改变。编译如下:

**对于中东正在发生的冲突——尤其是在叙利亚——以及试图达成和平解决方案的努力, 埃尔多安的连任意味着什么?**

埃尔多安一直都反对叙利亚的阿萨德政权。他不会改变这个立场。然而, 部分由于与美国关系的恶化, 埃尔多安已经更贴近俄罗斯——俄罗斯很好地协调着与土耳其的关系。俄罗斯人知道如何创造、利用或加深美国和土耳其之间的裂痕。此外, 普京还把埃尔多安纳入了阿斯塔纳和平进程, 这意味着埃尔多安基本上是叙利亚未来的三个重要人物之一(与普京和鲁哈尼一起)。尽管埃尔多安不会改变他对阿萨德的政策, 但是他可以利用他的关系寻求俄罗斯、叙利亚以及以后伊朗的调解: 通过寻求遣返定居在土耳其的叙利亚难民回到叙利亚——特别是把他们遣返回叙利亚的阿夫林。

埃尔多安有两个理由想要将叙利亚难民遣返回叙利亚: (1) 上次选举的结果表明, 一些土耳其人对土耳其境内如此多的叙利亚难民感到不满, (2) 学者们预测土耳其即将爆发一场经济危机。叙利亚难民给土耳其带来了两个问题。首先, 有一种看法认为, 他们抢走了土耳其公民的工作。如果土耳其经济蓬勃发展, 那就不是问题了, 但如果经济如预期的那样开始萎缩, 它就会成为一个问题。其次, 收容难民要花钱。因此, 正如他在过去所提到的, 埃尔多安将把叙利亚人转移到阿夫林。他已经在阿夫林建立了学校系统, 据报道甚至还开设了一些土耳其大学的分校。土耳其已经做出努力来建设这一地区, 而唯一的理由就是将难民转移到那里。在选举结束之前, 他不会采取任何行动, 但现在他有了放手干的机会。

最大的问题是, 如果叙利亚对伊德利卜发动大规模进攻, 会发生什么? 伊朗、土耳其和俄罗斯建立了检查站以保护伊德利卜, 但坦率地说, 有时阿萨德会做一些连俄罗斯人都不想让他做的事情。因此, 如果阿萨德攻击伊德利卜, 这是否也造成了新的难民问题? 在伊德利卜, 也有一些与土耳其关系密切的武装团体。土耳其怎么处理呢? 阿萨德的军队很可能已经疲惫不堪, 需要一个喘息的机会, 所以他们暂时不会在伊德利卜做任何事情, 但在某个时刻他会这样做。他会想要控

制自己的领土。当然，对埃尔多安来说，在叙利亚的当务之急不是阿萨德和反阿萨德的起义军，而是库尔德人。

**他的连任对在叙利亚西北部和伊拉克针对库尔德组织的军事行动意味着什么？**

在伊拉克、土耳其、伊朗和伊拉克政府去年一致反对库尔德地区政府（KRG）的全民公投，而土耳其帮助伊拉克政府从 KRG 手中夺取了领土，例如基尔库克。KRG 已被土耳其视为合法的并且仍为其重要的贸易伙伴；KRG 的石油经由土耳其通过管道输送到地中海。

然而，另一个库尔德组织也在伊拉克运作：库尔德工人党（PKK），一个土耳其组织。库尔德工人党在伊朗边境附近的 Qandil 山地区有其总部和几个基地。在选举前，部分地作为一种选举策略，埃尔多安派他的军队去攻击库尔德工人党山区内的藏身之处。土耳其确实取得了一些成功，但事实是，传统军队很难进入这些山区，取得重大而决定性的成果。

对叙利亚和叙利亚库尔德人来说，最重要的一点是当叙利亚北部的城市科巴尼(Kobani)被自称“伊斯兰国”袭击的时候，土耳其就在 2014 年开始了对他们的攻击。他不希望美国保护科巴尼的库尔德人，原因很简单，他认为在叙利亚发生的事情与伊拉克的情况类似。也就是说，美国进行了干预，并通过这种干预，建立了一个新的联邦安排。这吓坏了埃尔多安，因为他认为美国也会在叙利亚做同样的事情。

**在通过 10% 的门槛进入议会后，土耳其人民民主党（HDP）是否能够为土耳其的库尔德人带来改变？**

跨过 10% 的门槛在心理上是很重要的，但如果执政联盟失去了多数席位，它就不那么重要了。从本质上讲，土耳其国会已经沦落为一个茶话会。它几乎没有权力，所有的权力都集中于总统。所以，无论在议会中有多少代表都无关紧要。人民民主党(HDP)的胜利部分地来自于许多不支持或不属于正义与发展党(AKP)的土耳其人的支持，这实际上是相当重要的，但这不会改变土耳其库尔德人的未来。

由于叙利亚和叙利亚的库尔德人，埃尔多安在国内采取了非常强硬的立场。库尔德反对党领袖身陷囹圄，多年来一直在狱中。真正的问题是，土耳其的战略盟友民族主义运动党（MHP）是一个极端激进的右翼政党，他们明显厌恶并且以实际行动反对库尔德人。埃尔多安在国会中没有占多数——你可以争辩说这无

关紧要——但他与 MHP 有联盟。有人认为，埃尔多安在选举成功后可能想要宽宏大量，并将重启和平进程，但这是极不可能的，因为他不想与他在 MHP 里的盟友争执。

此外，尽管 MHP 赢得了 11% 的选票，但“好党”——MHP 的一个分支，在对待库尔德人的政策上他们没有什么不同——也赢得了近 10% 的选票。两者合计，大约有 20% 的人投票支持激进的右翼政党。我们知道，MHP 和“好党”反对在哲学、意识形态和政治上对库尔德人做出任何让步。如果在不久的将来有任何和解的尝试，我会感到非常惊讶。其他的一些事情，在其他地方需要改变，以使埃尔多安重启和平进程，他可以这样做，因为他已经做到了。

当前，不值得把联盟搞乱了。他会继续担心这两个右翼政党。在这个阶段，他可以设法让库尔德问题维持现状，并用阿夫林来吸引和减轻难民问题带来的压力。对埃尔多安来说，现在的经济是对他权力的真正的国内威胁。

---

本文原题为“[What Erdogan's Victory Means for Turkey, the Kurds, and Syria](#)”。本文是预防行动中心（CPA）采访了 CFR 的中东问题高级研究员 Henri J. Barkey。本文刊于 2018 年 6 月 29 日 CFR 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 本期智库介绍

### The Center for Economic Policy Research (CEPR) 经济政策研究中心

简介：经济政策研究中心成立于1983年。它包括七百多位研究人员，分布于28个国家的237家机构中（主要是欧洲高校）。其特点是提供政策相关的学术研究、并关注欧洲。Voxeu.org是CEPR的门户网站，受众为政府部门的经济学家、国际组织等。它的文章多为与政策相关的工作论文初稿，比财经报纸专栏更为深入，同时比专业学术文章更加易懂。

网址：<http://www.voxeu.org/>

### The Royal Institute of International Affairs Chatham House (Chatham House) 英国皇家国际事务研究所

简介：英国皇家国际事务研究所成立于1920年，位于伦敦圣詹姆斯广场著名的查塔姆大厦内。是目前英国规模最大、世界最著名的国际问题研究中心之一。其宗旨是“推动个人和组织对日益复杂多变的世界进行全面研究，并提供政策参考。”英国皇家国际事务研究所与英国政府、企业、媒体和学术界均有着广泛的联系，对政府的外交政策有一定的影响。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，Chatham House 在全球（含美国）30大智库中列第2名，全球30大国内经济政策智库中列第6名，全球30大国际经济政策智库中列第4名。

网址：[www.chathamhouse.org/](http://www.chathamhouse.org/)

### Brussels European and Global Economic Laboratory (bruegel) 布鲁塞尔欧洲与全球经济实验室

简介：布鲁塞尔欧洲与全球经济实验室成立于2005年，是主要研究国际经济的独立、非理论（non-doctrinal）的智库。致力于通过开放、基于事实并且与政策有关的研究、分析和讨论，对欧洲及全球经济政策制定作出贡献。bruegel的成员包括欧盟各国政府以及一些领先的国际公司。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，bruegel 在全球（含美国）30大智库中列第16名，全球30大国内经济政策智库中列第9名，全球30大国际经济政策智库中列第3名。

网址：<http://www.bruegel.org/>

### Council on Foreign Relations (CFR) 外交关系协会

简介：成立于1921年，是美国非政府性的研究机构，致力于对国际事务和美国外交政策的研究。CFR是一个由精英学者组成的组织，成立伊始就成为20世纪美国最有影响力的智囊机构，曾为威尔逊总统在第一次世界大战中出谋划策。该协会主办的《外交事务》杂志曾刊登过乔治·凯南、基辛格和斯坦利·霍夫曼等美国知名外交家、国际政治学者的论文。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，CFR 在全球（含美国）30大智库中列第4名，全球30大国际经济政策智库第6名。

网址：<http://www.cfr.org/>

### RAND Corporation (RAND) 兰德公司

简介：兰德公司成立于1948年，是美国最重要的以军事为主的综合性战略研究机构。在其成立之初主要为美国军方提供调研和情报分析服务。其后，RAND逐步扩展，并为其它政府以及盈利性团体提供服务。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，RAND 在全球（含美国）30大智库中列第6名，全球30大国内经济政策智库中列第8名，全球30大国际经济政策智库第13名。

网址: <http://www.rand.org/>

### **The Center for International Governance Innovation (CIGI) 国际治理创新中心**

简介: CIGI 是关注全球治理的独立智库, 由 Jim Balsillie 成立于 2001 年。它的主要活动包括资助研究、创造交流网络、促进政策讨论、提高多边治理能力。具体而言, 它的研究集中于以下四个方面: 全球经济、环境与能源、全球发展、全球安全。它致力于将学术应用于政治, 通过优秀的研究与分析来影响政治决策。

网址: <http://www.cigionline.org/>

### **Peter G. Peterson Institute for International Economics (PIIE) 彼得森国际经济研究所**

简介: 由伯格斯坦 (C. Fred Bergsten) 成立于 1981 年, 是非牟利、无党派的美国家智库。2006 年, 为了纪念其共同创始人彼得·乔治·彼得森 (Peter G. Peterson), 更名为“彼得·乔治·彼得森国际经济研究所”。在《2011 年全球智库报告》(The Global Go To Think Tanks 2011) 中, PIIE 在全球 (含美国) 30 大智库中列第 10 名, 全球 30 大国内经济政策智库中列第 4 名, 全球 30 大国际经济政策智库第 1 名。

网址: <http://www.iie.com/>

### **International Monetary Fund (IMF) 国际货币基金组织**

简介: IMF 于 1945 年 12 月 27 日成立, 为世界两大金融机构之一, 职责是监察货币汇率和各国贸易情况、提供技术和资金协助, 确保全球金融制度运作正常, 其总部设在华盛顿。IMF 主要通过监督、贷款以及技术援助和培训三大职能来促成国际金融体系的稳定。IMF 的工作论文及其他出版物在全球宏观经济政策研究方面拥有巨大影响。

网址: <http://www.imf.org/>

### **Cato Institute 加图研究所**

简介: 加图研究所位于华盛顿特区, 成立于 1977 年, 是美国最具影响力的大型智库之一。加图研究所所以古典自由主义传统为思想根基, 致力于“扩展公共政策辩论维度”, 通过独立、超越党派的公共政策研究和讨论, 旨在“恢复小政府、个人自由、自由市场以及和平的美国传统”。加图研究所的政策分析曾经影响过里根政府和布什政府的政策。在《2011 年全球智库报告》(The Global Go To Think Tanks 2011) 中, 加图研究所在全球 (含美国) 30 大智库中列第 14 名, 全球 30 大国内经济政策智库中列第 3 名, 全球 30 大国际经济政策智库第 8 名。

网址: <http://www.cato.org/>